



Πατριάρχης Ἀλεξανδρινός
 Πάπης Ἀλεξανδρίας
 Πρεσβύτερος ἱερέων

بطريركية الأقباط الأرثوذكس
 اسقفية الشباب - لجنة الألحان واللغة القبطية
 اسرة اللغة القبطية

المهرجان المتخصص للألحان واللغة القبطية الثامن والعشرون منهج اللغة القبطية لعام ٢٠٢٦ (المستوى الثاني)

يهدف المستوى الثاني الى:

١. القدرة على تكوين/تحليل/فهم جملة فعلية بسيطة، باستخدام ازمدة مختلفة.
 ٢. التعرف على عناصر جديدة للجملة الاسمية تساعد في فهم وتكوين الجمل.
 ٣. التدريب على فهم ومتابعة الصلوات القبطية داخل الكنيسة، وذلك من خلال:
- معرفة معاني بعض الكلمات المتكررة في الاستخدام الكنسي.
 - تطبيق القواعد المدروسة على نصوص مختارة من الصلوات المتكررة بالقداس والتسبحة كلما امكن.

محتويات المستوى الثاني:

- الدرس الأول: زمن الحاضر الأول والمستقبل الأول
- الدرس الثاني: زمن الماضي الأول
- الدرس الثالث: اشكال الجملة الفعلية
- الدرس الرابع: بعض حروف العطف....
- الدرس الخامس: المفعول به
- الدرس السادس: الإشارة للقريب والبعيد
- الدرس السابع: ملاحظات على بعض دروس المستوى الأول
- الدرس الثامن: أداة الصلة Ⲅⲧ
- الدرس التاسع: الأرقام من ١ الى ١٠
- الدرس العاشر: بعض ادوات الاستفهام
- نصوص للحفظ والدراسة

ملاحظات هامة:

- على دارس المستوى الثاني الالتحاق بدروس المستوى الأول بدون حفظ امثلة او نصوص المستوى الأول.
- مطلوب دراسة وحفظ الأمثلة الواردة بدروس المستوى الثاني.

شروط عامة:

- لا يجوز للمتنسابق الواحد الاشتراك في اكثر من مستوى واحد فقط.
- نظام الاشتراك في المستوى الاول والثاني جماعي. ابتداءً من المستوى الثالث يكون نظام الاشتراك فردياً.
- سوف يتم الاعلان لاحقاً عن ميعاد امتحان المهرجان المتخصص للغة القبطية من خلال صفحتنا على فيسبوك



نرحب بجميع اسئلتكم واستفساراتكم على صفحتنا على فيسبوك facebook.com/copticfamily

مقدمة عن مكونات الجملة الفعلية البسيطة

تمتاز اللغة القبطية بتعدد الأزمنة المستخدمة في بناء الجمل الفعلية، حيث نجد في اللغة القبطية ١٤ زمن مختلفين (٥ أزمنة للماضي، ٤ أزمنة للحاضر، ٥ أزمنة للمستقبل) مما يمكننا من صياغة الجملة الفعلية بدقة لتعطي المعنى المقصود بالتحديد.

المكونات الأساسية للجملة الفعلية:

تتكون الجملة الفعلية في اللغة القبطية من ثلاث عناصر أساسية:

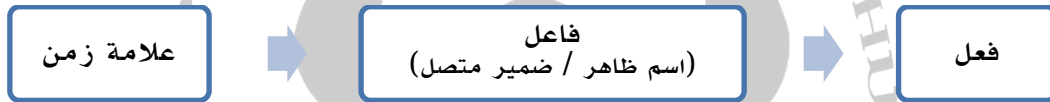
١. علامة زمن^١

- تبدأ بها الجملة الفعلية قبل الفاعل مباشرة، لتدل على زمن حدوث الفعل.
- بعض الأزمنة تبدأ بدون علامة زمن (الحاضر الأول والمستقبل الأول)

٢. فاعل (اسم أو ضمير)

- الفاعل اسم ظاهر، مثل: الرب، الرجل، مرقس، كاهن الكنيسة...
 - الفاعل ضمير، مثل: هو، هي، هم، ...
- ولهذه الضمائر شكل اذا سبقتها علامة زمن، وشكل اخر اذا لم تسبقها علامة زمن

٣. فعل



Πατριεπισκοπος Ντε Νιζελωρι

^١ علامة زمن. او علامة تدل على صيغة، مثل Uape علامة صيغة التمني او Eope علامة الصيغة المصدرية..الخ

الدرس الأول: الأزمنة التي لا تبدأ بعلامة زمن

كلمات للحفظ



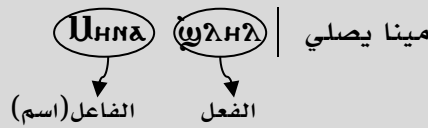
يصلي	يكره	يأتي	يعبر/يمضي
يصلى	يكره	يأتي	يعبر/يمضي
يسمع	يأكل	ام	يتكلم
يسمع	يأكل	ام	يتكلم
اب-اباء	يشرب	عالم	يعطي
اب-اباء	يشرب	عالم	يعطي

زمن الحاضر الأول

زمن الحاضر الأول في الاثبات

الاستخدام: تبدأ الجملة الفعلية بدون علامة زمن، فتبدأ الجملة بالفاعل مباشرة، فيُفهم أن الفعل يحدث في زمن الحاضر.

يمكن أن يكون الفاعل اسم، مثال:



أو يكون الفاعل ضمير، كما يلي:

†-	κ-(χ-)	τε-	ϣ-	ϥ-	τεν-	τετετεν-	σε-
انا	انت	انت	هو	هي	نحن	انتم/انتن	هم/هن

مثال:



زمن الحاضر الأول في النفي

ينفي زمن الحاضر الأول بواسطة الأداة αN بعد الفعل، مثل:

†ματ μοc† αN
cμοc† αN

الأم لا تكره

هي لا تكره

وللنفي المطلق يضاف حرف n(u) قبل الفاعل، مثل:

†ματ μοc† αN
†cμοc† αN

الأم لا تكره (مطلقاً)

هي لا تكره (مطلقاً)

ملاحظات هامة:

• الضمير أنت k يتحول إلى χ أمام الحروف B.ι.λ.μ.η.ο.π. مثال:

κὲψληλ | χοτωμ (أنت) تصلي | (أنت) تأكل

• حرف النفي المطلق n يتحول إلى μ أمام الحروف الشفهية B.μ.π.φ.ψ مثال:

μΠετροc ι αN | بطرس لا يأتي (مطلقاً)

أمثلة على الحاضر الأول:

• يأكل ويشرب: †οτωμ οτοc †cω
• لا نتكلم ولا نسمع: †ενcαχι αN οτοc †ενcωτεμ αN

• ماريا لا تتكلم مطلقاً: †μαρια cαχι αN
• أنا أكل وأنت لا تأكل: †οτωμ οτοc χοτωμ αN

زمن المستقبل الأول

زمن المستقبل الأول في الإثبات

الاستخدام: يصاغ كالحاضر الأول، مع إضافة **na** بمعنى (سوف) بعد الفاعل الاسم أو الفاعل الضمير (باستثناء الضمير أنت **tera**)

يمكن أن يكون الفاعل اسم، مثال:

ميناً سوف يصل | **UHNNA** **na** **WLN**
 (الفاعل اسم) (سوف) (الفعل)

أو يكون الفاعل ضمير، كما يلي:

†na-	χna-	tera-	ena-	ena-	tenna-	tetenna-	cenā-
أنا	أنت	أنت	هو	هي	نحن	انتم/انتن	هم/هن

مثال:

هو سيصل | **en** **na** **WLN**
 (الفاعل ضمير) (سوف) (الفعل)

زمن المستقبل الأول في النفي

ينفى زمن المستقبل الأول بواسطة الأداة **an** بعد الفعل، مثل:

φιωτ na i an
ena i an

الاب لن يأتي
 هو لن يأتي

وللنفي المطلق يضاف حرف **n(u)** قبل الفاعل، مثل:

uφιωτ na i an
nenai an

الأب لن يأتي (مطلقاً)
 هو لن يأتي (مطلقاً)

عندما يكون الفاعل اسم، قد يوضع الضمير أو لا يوضع، مثال:

(١٧: ٢٠١٠ - ختام الكاثوليكون)

πικοςμος na cini
πικοςμος enacini

العالم سيمضي
 العالم سيمضي

أمثلة على الحاضر والمستقبل الأول:

- أنت لن تشرب: **χnascw an**
- هو سيأتي وسيأكل: **enai oroz enascw**
- بطرس لن يأتي مطلقاً: **uΠετρος na i an**
- أنا أشرب وسوف أكل: **†cw oroz †nascw**

تدريبات الدرس الأول:

ترجم العبارات التالية:

- أنا اسمع
- هو سيمضي
- أنت لن تشربي

^٢ يمكن أن يأتي الفاعل اسم بدون استخدام الضمير، راجع: (يو: ٢١)، (أش: ٥٩: ٤)، ثيوطوكية الجمعة ٧

الدرس الثاني: أزمنة لها علامة زمن

أما باقي أزمنة اللغة القبطية الاثني عشر يكون لها علامة زمن تبدأ بها الجملة الفعلية، لتدل على معنى معين لزمن حدوث الفعل. فيكون تكوين الجملة الفعلية كما يلي:

الفعل → الفاعل → علامة الزمن

ومن الأزمنة التي لها علامة زمن: زمن الماضي التام الأول:

زمن الماضي الأول

- يدل على حدث تم وانتهى في الماضي
- علامة الزمن في الاثبات Δ قبل الفاعل الاسم، او تصريفات Δ مع الضمائر.
- علامة الزمن في النفي $\Delta\pi\epsilon$ قبل الفاعل الاسم، او تصريفات $\Delta\pi$ مع الضمائر.

في الاثبات

يمكن أن يكون الفاعل اسم، مثال:

ميّنا صلى
 Δ $\Delta\pi\eta\alpha$ $\psi\lambda\eta\lambda$
 علامة الزمن الفاعل الفعل

أو يكون الفاعل ضمير، كما يلي:

$\Delta\iota-$	$\Delta\kappa-$	$\Delta\rho\epsilon-$	$\Delta\varsigma-$	$\Delta\eta-$	$\Delta\tau\epsilon\tau\epsilon\eta-$	$\Delta\psi-$
انا	انت	انت	هو	هي	نحن	انتم / انتن

مثال:

هو صلى
 Δ ς $\psi\lambda\eta\lambda$
 الفعل الفاعل (هو) علامة الزمن

- في بعض الأحيان نجد تصريف علامة زمن الماضي التام الأول مع الضمير انتم: $\Delta\rho\epsilon\tau\epsilon\eta$ بدلاً من $\Delta\tau\epsilon\tau\epsilon\eta$ مثل:

سمعتم (مت: ٢٥) $\Delta\rho\epsilon\tau\epsilon\eta\sigma\omega\tau\epsilon\eta$
 سمعتم (مت: ٢٧) $\Delta\tau\epsilon\tau\epsilon\eta\sigma\omega\tau\epsilon\eta$

في النفي

يمكن أن يكون الفاعل اسم، مثال:

ميّنا لم يصلى
 $\Delta\pi\epsilon$ $\Delta\pi\eta\alpha$ $\psi\lambda\eta\lambda$
 علامة الزمن الفاعل الفعل

أو يكون الفاعل ضمير، كما يلي:

$\Delta\pi\iota-$	$\Delta\pi\epsilon\kappa-$	$\Delta\pi\epsilon-$	$\Delta\pi\epsilon\varsigma-$	$\Delta\pi\epsilon\eta-$	$\Delta\pi\epsilon\tau\epsilon\eta-$	$\Delta\pi\sigma\psi-$
انا	انت	انت	هو	هي	نحن	انتم / انتن

مثال:

هو لم يصلى
 $\Delta\pi\epsilon\varsigma\psi\lambda\eta\lambda$

امثلة اضافية (ليست للحفظ)

من قانون الايمان

ⲡⲉⲛⲛⲁⲃⲧⲉⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲡⲉⲛⲛⲁⲃⲧⲉⲟⲩⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲡⲉⲛⲭⲟⲩⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲁⲧⲉⲛ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲁⲓⲱⲉⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲛⲟⲩⲓ

نؤمن بإله واحد
نؤمن برب واحد
ننتظر قيامة الأموات
صعد إلى السموات

تدريبات على الدرس الأول والثاني

أكمل العبارات التالية:

- ينفي زمن الحاضر الأول بواسطة الأداة بعد الفعل
- زمن يدل على حدث تم وأنتهى.
- ⲧⲛⲁⲥⲱ تعني أما ⲁⲓⲥⲱ تعني
- الضمير أنت في الماضي الأول وفي الحاضر الأول
- الضمير هي في المستقبل الأول وفي الحاضر الأول
- ⲁⲓⲕⲓⲛⲓ تعني أما ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ تعني
- عدد الازمنة في اللغة القبطية

أكمل الحروف الناقصة، ثم ترجم

Ⲫⲓ...ⲧ		Ⲑⲩⲕⲟ...ⲙⲟⲥ		ⲕⲥ...ⲭ...		ⲁⲩⲥⲱⲧⲉ...	
--------	-------	------------	-------	-----------	-------	-----------	-------

أختر الكلمة أو العبارة المناسبة لكل صورة

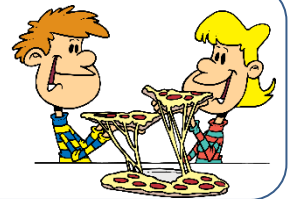
- ⲉ̀ⲓⲥⲁⲭⲓ
- ⲉ̀ⲓⲥⲱ
- ⲉ̀ⲓⲥⲱⲧⲉⲙ



- ⲉ̀ⲓⲱⲗⲛⲗ
- ⲉ̀ⲓⲱⲗⲛⲗ
- ⲥⲉ̀ⲓⲱⲗⲛⲗ



- ⲉ̀ⲓⲛⲁⲥⲱ
- ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ
- ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ



وصل كل فعل بمعناه

ⲧⲥⲁⲭⲓ ☐
ⲧⲛⲁⲥⲁⲭⲓ ☐
ⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ☐

اتكلم
سأتكلم
تكلمت

ترجم العبارات التالية، ثم انفيها:

- العالم سيمضي
- مرقس عبر
- هي تشرب
- هم لم يكرهوا

الدرس الثالث: أشكال الجملة الفعلية

يمكن تكوين الجملة الفعلية بأكثر من طريقة حسب الفاعل إذا كان اسم أو ضمير متصل أو الاثنين معاً.

امثلة في زمن الحاضر الأول	امثلة في زمن الماضي الأول	
• $\text{Uhnā } i$ مينا يأتي	• $\text{Δ Uhnā } i$ مينا أتى	١. الفاعل اسم ظاهر
• Ψi هو يأتي	• Δψi هو أتى	٢. الفاعل ضمير
• $\text{Uhnā } \psi i$ مينا يأتي	• $\text{Uhnā } \alpha \psi i$ مينا أتى	٣. اسم+ضمير
• -----	• $\text{Δ Uhnā } \alpha \psi i$ مينا أتى	(وقد تتكرر العلامة) ^٣
• $\text{Ψi } \eta \chi \epsilon \text{ Uhnā}$ يأتي (اقصد) مينا	• $\text{Δψi } \eta \chi \epsilon \text{ Uhnā}$ أتى (اقصد) مينا	٤. ضمير+اسم

علامة الفاعل:

- لاحظ أن علامة الفاعل ($\eta \chi \epsilon$) تأتي قبل الفاعل الاسم إذا جاء بعد الفعل،
- وغالباً لا تترجم، ويمكن أن تترجم (اعني/اقصد).

تدريبات على الدروس من ١ إلى ٣

اعد صياغة الجمل التالية باستخدام علامة الفاعل $\eta \chi \epsilon$ مع الحفاظ على معنى الجملة

$\text{Uhnā } \psi \eta \lambda \eta \lambda$

$\text{Barbara } \varsigma \eta \alpha \varsigma \alpha \chi i$

اعد صياغة الجمل التالية بطريقتين مختلفتين، مع الحفاظ على معنى الجملة

$\text{Maria } \psi \eta \lambda \eta \lambda$

$\text{Πετρου } \varsigma \omega \tau \epsilon \mu$

ترجم الجمل التالية بثلاث طرق مختلفة الى اللغة القبطية

مرقص يصلي

.....

.....

.....

مريم ستأكل

.....

.....

.....

^٣ راجع الفقرات ٢٤٢ و ٢٤٤ بكتاب المرجع في قواعد اللغة القبطية، راجع أيضاً: (رو: ١٩)، (كو: ١٥: ٣٣)

الدرس الرابع: بعض حروف العطف

كلمات للحفظ



†ⲉⲟ	يسأل	Πιχριστος (Πιχς)	المسيح	βοις (σς)	رب	ωϣ ε̅βολ	يصرخ
ϣⲏⲣⲓ	ابن	Ιησοϥς (Ιης)	يسوع	τωβϩ	يطلب	ρωϣϣ	رجل/انسان
ⲙⲟⲩⲧ	اله	ε̅ⲗⲓⲙⲓ-ⲗⲓⲙⲓ	امرأة-نساء	ϣⲉⲣⲓ	ابنة	ε̅ⲭωⲣϩ	مساء/ليل
ε̅ⲗⲟⲟⲩ	يوم	δ̅ⲉⲛ	ب/في				

الحرف	الاستخدام	مثال
Ο̅ⲣⲟⲩ	(و): لعطف الجمل والافعال	ⲉⲛⲧⲉⲟ ⲟⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛⲧωβϩ
	لعطف اسماء تصف شئ او شخص واحد	Πⲉⲛⲟⲩ ⲟⲣⲟⲩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧ Ιης Πιχς
ⲛⲉⲙ	(و): لعطف الاسماء	Αβρααμ ⲛⲉⲙ Ισαακ ⲛⲉⲙ Ιακωβ ⲛⲓⲉⲭωⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲗⲟⲟⲩ
	(مع):	ⲉⲛⲱϣ ε̅βολ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ Α̅ ⲫⲛⲟⲩⲧ ϣⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟⲧ
Ιⲉ	(أو): يستخدم للتخيير	Ο̅ⲩⲱⲣⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲱⲣⲓ

تدريبات على الدروس من ١ إلى ٤

ترجم العبارات التالية إلى اللغة القبطية:

الرجل والمرأة يأكلون ويشربون

بطرس وماريا لن يأتوا

ابني سيأكل أو سيشرب

الدرس الخامس: المفعول به

كلمات للحفظ



κᾶρι	ارض	φε-φνοῖ	سماء-سماوات	θαυιο	خلق
ωικ	خبز	ἐμοῦ	يسبح/يبارك	ἄγγελος	ملاك
ναῦ	يرى	ἐν	صوت	ὑαρι	يضرب

- اذا كان بالجملة الفعلية مفعول به، فانه ياتي بعد الفعل، ويكون ترتيب الجملة كما يلي:



- ويمكن ان يكون المفعول به (اسم ظاهر مثل: رأيت الملاك)، او يكون (ضمير مثل: رأيت إياه)
- اذا كان المفعول به اسم ظاهر، يتصل باداة الربط (ἐ- او ἡ-)
- اذا كان المفعول به ضمير، يتصل بالعلامة // ἡ// أو // ἐπο

• اذا كان المفعول به اسم ظاهر:

١. يتم استخدام الأداة ἡ- ، مثال:

خلق السموات | Ἀφθαυιο ἡνιφνοῖ (لبش الهوس الثاني)

٢. وتتحول ἡ- الى -ἡ امام الحروف الشفهية Β.ϣ.π.φ.ψ ، مثال:

خلق الأرض | Ἀφθαυιο ἡπικαρι

٣. وتتحول ἡ-/-ἡ الى -ἡ امام بعض افعال الحواس والكلام والحركة، مثل:

ضرب | ὑαρι | سأل | τχο | رأى | ναῦ
بارك | ἐμοῦ | سبح | εω | سمع | σωτεμ

مثال: رأيت الملاك | Διναῦ ἐπιαγγελος
نسأل الله | Τεντχο ἐφνοῖ

تدريبات على المفعول به الاسم



• ترجم الجملة التالية الى اللغة القبطية

سمعت الصوت

اكلوا الخبز

رأوا الرجل

لم يضرب ابنه

إذا كان المفعول به ضمير:

اتصال اداة المفعول -è- بالضمائر
(تصريفات //ero)

èroi	ايي	èron	اينا
èrok	ايك	èrwten	ايكم
èro	ايك		
èroç	اياه	èrown	اياهم
èroc	اياها		

مثال:

Δινατ èroç | رأيته

اتصال اداة المفعول -n(-n) بالضمائر
(تصريفات //nnn)

nnnroi	ايي	nnnon	اينا
nnnok	ايك	nnnwten	ايكم
nnno	ايك		
nnnoç	اياه	nnnrown	اياهم
nnnoc	اياها		

مثال:

Διθαμιο nnnrown | خلقهما



تدريبات على المفعول به الضمير

• ترجم الجمل التالية الى اللغة القبطية

لم اراه

سوف اكله

سمعت صوته ولم اراه

تدريبات على
الدروس من ١ الى ٥

حول الأفعال التي في زمن الحاضر إلى زمن الماضي

ènaτ		ceçwç		tenwten		tenççw	
------	-------	-------	-------	---------	-------	--------	-------

أعد صياغة الجملة التالية باستخدام علامة الفاعل Nxe، ثم ترجم:

Δ Φνωτθ θαμιο nτφε nem nkaçi

□

ترجم الجمل التالية الى اللغة القبطية:

• لم اكله

• مينا أكل الخبز

• لم يسمعه

• مرقس سمع الصوت

• لا يشربوه مطلقاً

• ماريا تسبح الله

استبدل المفعول به الاسم بضمير مناسب:

Διθαμιο nniφνωτθ		Δινατ èpiaççwç	
Διρωτθ npiwκ		tenççw èφνωτθ	

الدرس السادس: الإشارة

كلمات للحفظ

كلمات للدق

بار θ̅ⲙⲏ | يحيا ⲱⲛⲁ | يعرف ⲥⲱⲟⲩⲛ | أخ/أخوة ⲥⲟⲛ/ⲥⲏⲛⲟⲩ | جلس ⲉⲙⲉⲥⲓ

الإشارة للبعيد			الإشارة للقريب					
ضمائر الإشارة للبعيد			ضمائر الإشارة للقريب			صفات الإشارة للقريب		
للمذكر	للمؤنث	للجمع	للمذكر	للمؤنث	للجمع	للمذكر	للمؤنث	للجمع
ⲡⲁⲓ-	ⲧⲁⲓ-	ⲛⲁⲓ-	ⲡⲁⲓ	ⲧⲁⲓ	ⲛⲁⲓ	ⲡⲁⲓ	ⲧⲁⲓ	ⲛⲁⲓ
هذا الـ	هذه الـ	هؤلاء الـ	هذا	هذه	هؤلاء	هذا	هذه	هؤلاء
هذا الرجل هو أبي	ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ	هذا هو الرجل	ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	ذاك جلس	ⲁ ⲡⲉ ⲉⲙⲉⲥⲓ			

• **صفة الإشارة للقريب**، تتصل بالاسم وتعرفه، ويمكن للإسم المتصل بصفة الإشارة أن يدخل في جملة اسمية أو فعلية.

ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	(خبر)	أخي هو هذا الرجل
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ	(مبتدأ)	هذا الرجل هو أخي
ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	(م.به)	تعرف هذا الرجل
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲥⲓ	(فاعل)	هذا الرجل جاء

• **ضمير الإشارة للقريب** لا يتصل بأسم، لكن يمكن لضمير الإشارة ذاته أن يدخل في جملة اسمية أو فعلية، مثال:

ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ	(خبر)	أخي هو هذا
ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ	(مبتدأ)	هذا هو أخي
ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓ	(م.به)	تعرف هذا (١٥: ١٢)
ⲡⲁⲓ ⲁⲥⲓ	(فاعل)	هذا جاء (١٥: ٧)

• **ضمير الإشارة للبعيد** يأتي بمعنى (ذاك/تلك/اولئك)، ويمكن أن يدخل أيضاً في جملة اسمية أو فعلية، مثال:

ⲡⲏ ⲙⲡⲟⲩⲱⲛⲁ	(فاعل)	اولئك لم يحيوا (حك ١٥: ١٧)
ⲡⲏ ⲟⲩⲧⲙⲏ ⲡⲉ	(مبتدأ)	ذاك بار (١٥: ٧)

تمارين الدرس السادس الإشارة للقريب والبعيد

ضع علامة صح أو خطأ

- صفة الإشارة للقريب، تتصل بالاسم وتعرفه ()
- ضمير الإشارة للبعيد يمكن أن يدخل في جملة اسمية أو فعلية بدون أن يتصل بأسم ()

أكمل العبارات التالية

- ضمير الإشارة للقريب للمفرد المذكر هو.....
- ضمير الإشارة للبعيد للجمع هو.....

ترجم العبارات التالية الى اللغة القبطية

- لم ارى هذا
- لم ارى هذا الرجل
- لم ارى ذاك
- هذا هو ابن هذا الرجل

الدرس السابع: ملاحظات على بعض دروس المستوى الأول

كلمات للحفظ



οὔωινι	نور	οὔρο/οὔρωον	ملك/ملوك	σαβε	حكيم	σαβη	حكيمه
νεχι	بطن	αλον/αλωονι	ولد/أولاد	λαος	شعب	ωμι	صنارة
παρθενος	عذراء	εταστελιον	انجيل	ερμεορε	يشهد		

أولاً: أدوات التعريف

- تتحول أدوات التعريف الضعيفة للمفرد (π-τ) الى (φ-θ) أمام الحروف B, λ, μ, ν, ο, ρ^٤ ولكن يشترط للحرف ι أو ο ان يكون بعده حرف متحرك. مثال:
 الملك ποτρο | النور φορωινι

ثانياً: روابط الكينونة

- يمكن استخدام πε كاداة عامة لكل من المتكلم (انا/نحن) او المخاطب (انت/انت/انتم). مثال:
 انت هي الصنارة (لبش الجمعة) | Ἦοο πε τωμι
 انت أم الله (ذكصولوجية باكر) | Ἦοο πε ἑματ ἡφτ
 (ويمكن أيضاً τωμι (ἡοο τε) ويمكن أيضاً ἡφτ (ἡοο τε ἑματ ἡφτ))
- إذا اختلف المبتدأ عن الخبر في النوع، فلا بد من استخدام الرابطة πε. مثال:
 نحن شعبه (ثيوطوكية الخميس) | Ἄνον πε πεϗλαος
 اللهم بطنهم (في ٣: ١٩) | Ποτνωτ πε τοτνεχι
 (المبتدأ جمع والخبر مفرد) (المبتدأ مذكر والخبر مؤنث)

تدريبات على الدروس
من ١ الى ٧

ترجم العبارات التالية إلى اللغة القبطية

• نسبح المسيح

• الشعب الحكيم يعرف الله

أختر الاجابة (او الإجابات) الصحيحة من بين الأقواس

• Ἦοο (πε - νε) τπαρθενος ἡσαβη

• Ἦωτεν (πε - τε) φορωινι ἡπικοςμος

• Ἦοος (πε - τε - νε) Ὡρια

• Ἦωον (πε - νε - τε) ηρωμι

^٤ لاحظ ان π-τ تتحول الى φ-θ امام الكلمات التي تبدأ ب-ο وليس ه فقط، راجع حاشية درس أدوات الصلة بالمستوى الثاني.

الدرس الثامن: اداة الصلة - ϵ_T ^٥

تستخدم اداة الصلة -ET بمعنى (الذي/التي/الذين)، فهي لا تتغير مع الجنس او العدد.

- ودائما ما تكون ϵ_T متصلة بما بعدها. مثال:

ΠΕΝΙΩΤ ΕΤΔΕΝ ΝΙΦΗΟΤΙ

Μηρωι εταρι

اَنَا الَّذِي فِي السَّمَوَاتِ

الرجال الذين اتوا (تک ۱۴: ۲۴)

- وتتحول $\epsilon\tau$ الى $\epsilon\theta$ أمام الكلمات التي تبدأ بأحد الحروف $\beta, \lambda, \mu, \nu, \sigma, \rho$

ΔΝΟΚ ΕΘΝΔΙ

Παιωτ εθνατ

انا الذی سأتی (مت ۶: ۴)

ابی الذی سیعطی (یو: ۶: ۳۲)

- يمكن ان تأتي ضمائر الاشارة للبعد $\Phi_H - \Theta_H - \eta_H$ قبل اداة الصلة،

وغالبا لا تترجم الإشارة في هذه الحالة، مثال:

ΦΗΕΤΑΥΘΑΜΙΟ ἸΝΙΦΗΟΥΤΙ (الهوس الثاني)

(الذى/ذاك الذى) خلق السموات

ΦΗΕΤΑΣΜΑΣΥ ΝΧΕ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ (ذكولوجية الميلاد)

(الذي/ذاك الذي) ولدته العذراء

- إذا اتصلت اداة الصلة بالفعل مباشرة يتكون اسم فاعل. لاحظ الفرق بين الحمل الاتية:

الذی رأى (یو ۱۹: ۳۵) Φηέταυνατ

↔ **ΦΗΘΝΑΥ** الناظر (دا ٣ : ٣٠)

ΦΗΕΤΑΥΖΕΜΙ (عب ٨ : ١) الذي جلس

⇔ Φηέτ2.εμσι (دؤ ۲۱ : ۵) الحالى

تدريبات على الدرس الثامن

ترجم العبارات التالية إلى اللغة العربية

- Πιο γρήγορα εθελώλη

- Πρώτη εταγήλη

- **Μιαλωτόι** ετξεν **πια**.

- Πρώτη εταίρα του έργου

° لأداة الصلة ثلاث اشكال، $\epsilon\tau$ ، $\epsilon\tau\epsilon$ ، $\epsilon\tau\epsilon\tau$ تستخدم فقط عندما يكون الاسم الذي يسبقها مُعرّف، وعادة يتبعها حرف جر او جملة فعلية مثبتة (عدا الازمنة التي تبدأ بـ ω او η)

⁶ لاحظ ان ετ تتحول الى εθ امام الكلمات التي تبدأ ب οτ وليس ο فقط، فقول ετοι ὑπαρθενος، بينما نقول εθουαβ

الدرس التاسع: الاعداد من ١ الى ١٠

- الارقام في اللغة القبطية هي من الحروف الابدجية مع وضع شرطة فوق الحرف ليبدل على رقم معين.
- للارقام في اللغة القبطية صيغة للمذكر واخرى للمؤنث، يتم استخدام الرقم المذكر او المؤنث طبقاً لنوع الاسم المعدود

	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
الرقم المذكر	ⲟⲩⲁⲓ ā	Ⲛⲏⲁⲩ b̄	ⲱⲟⲙⲧ s̄	ⲉ̀ⲧⲟⲩ ā	ⲧⲓⲟⲩ ē	ⲥⲟⲟⲩ ē	ⲱⲁⲱⲥ z̄	ⲱⲙⲙⲏ h̄	ⲱⲓⲧ θ̄	ⲙⲙⲧ ī
الرقم المؤنث	ⲟⲩⲓ ā	Ⲛⲏⲟⲩⲧ b̄ⲧ	ⲱⲟⲙⲧⲧ s̄ⲧ	ⲉ̀ⲧⲟ ā	ⲧⲓⲉ ē	ⲥⲟ ē	ⲱⲁⲱⲥⲓ z̄	ⲱⲙⲙⲏⲓ h̄	ⲱⲓⲧⲧ θ̄ⲧ	ⲙⲙⲧⲧ īⲧ

اكمل مكان النقاط بالرقم الناقص:

- ā - - s̄
- b̄ - - ā
- - z̄ - h̄
- ē - ē̄ -
- - h̄ - θ̄
- h̄ - θ̄ -

وصل الرقم باسمه:

b̄	ā	b̄ⲧ	ē	θ̄ⲧ
ⲉ̀ⲧⲟⲩ	Ⲛⲏⲟⲩⲧ	Ⲛⲏⲁⲩ	ⲱⲓⲧ	ⲧⲓⲟⲩ

اختر الرقم الأصغر:

- b̄ - θ̄
- ē - b̄
- h̄ - ī
- ā - ē
- h̄ - s̄
- h̄ - θ̄

اكمل بالاجابة الصحيحة كما بالمثال:

$$\bar{a} + \bar{b} = \bar{s} \text{ (ⲱⲟⲙⲧ)}$$

$$\bar{i} - \bar{b} = \dots \text{ (.....)}$$

$$\bar{s} + \bar{a} = \dots \text{ (.....)}$$

$$\bar{a} + \bar{\theta} = \dots \text{ (.....)}$$

$$\bar{\theta} - \bar{b} = \dots \text{ (.....)}$$

$$\bar{e} - \bar{b} = \dots \text{ (.....)}$$

حول الرقم المذكر إلى المؤنث

ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩ ⲧⲓⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩ

- العدد $\bar{c}$ اداة الربط $\bar{n}$ الاسم المعدود $\bar{c}200\bar{n}$

Ἑξοστὸν ἡμέραν	يومان	Ἑξοστὸν ἡμέρας	ستة ايام
Ἐπερὶ ἑκοντῆ	ابنتان	Ἐπομὴ ἡρώων	ثلاث رجال
Ἐπερὶ ἑκοντῆ	يديه الاثنتين	Πρωμὴ ἡμετέρας	الثلاث ملائكة

- | | |
|-----------|-----------|
| ΘΥΔΙ ΝΙΩΤ | اب واحد |
| ΨΟΥΤ ΝΙΩΤ | ثلاث اباء |

لوقا: ١٦	πιε̅ ἢ ὠικ νημ πιτεβτ β̅	الأرغفة الخمسة والسمكتين
لوقا: ٢٨	ἡλϥ ἡ ἡ̅ἐξουϣ	نحو ثمانية أيام
متى: ٢٥ :١	ιϭ̅ ὑπαρθενος	عشر عذارى
مجمع التسبحة	πιΔ̅ ἡ̅ζων ἡ̅α̅ςωματος	الاربع حيوانات الغير متجسدين
ثيؤطوكية الأحد ق١٤	πιγ̅ ἡ̅δ̅ηβς	السبعة سرج
ثيؤطوكية الأحد ق٣	χερονβιμ β̅ ἡ̅νονβ	كاروبا ذهب
لحن ϯενοντες ἡ̅σωκ	πιγ̅ ἡ̅λ̅ου ἡ̅αςιος	الثلاث فتية القديسين
ذكـ . يوحنا المعمدان	αχ̅ερμεορε ἡ̅χε Ιωα̅ δ̅εν πιΔ̅ ἡ̅εταστειλιον	شهد يوحنا في الاربع اناجيل

πιε̄ ἡ̄νωικ η̄εμ πιτεβτ̄ β̄	→	
νατ̄ η̄ ἡ̄ε̄ε̄οοτ̄	→	
ι† ἡ̄παρθε̄ενος	→	
πιΔ̄ ἡ̄ζ̄ωον ἡ̄ᾱω̄μᾱτος	→	
πιζ̄ ἡ̄δ̄η̄β̄ς	→	
χε̄ρο̄νβιμ̄ β̄ ἡ̄νο̄νβ̄	→	
πις̄ ἡ̄ᾱλ̄ο̄τ̄ ἡ̄ᾱς̄ιος	→	

الدرس العاشر: بعض ادوات الاستفهام

كلمات للحفظ

كلمات للحفظ

رأس	اسم	كأ	قلم	معه	حقيقة	أى	أى
عجوبة/معجزة	عجوبة/معجزة	هناك	هناك	هناك	مكان	يد	يد

أى - ما/ماذا؟

أى فى	ما هو المكان؟ (أى)
أى فى	ما هذا الذى فى يدك (أى)
أى (لماذا)	
أى	لماذا جئت؟

أى - كم؟

أى فى	كم هى عجائبك؟
أى (بكم)	
أى فى	بكم هذا القلم؟
أى (كم من...)	
أى	كم من الخبز هناك؟

تدريبات الدرس :
الأعداد من ١ إلى ١٠

اجب على الاسئلة الآتية باللغة القبطية (كما بالأمثلة)

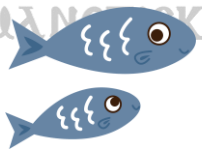
أى فى



أى فى



أى فى



أى فى



أى فى



أى فى



أ + ب = ج (أى)

أ - ب = ... (.....)

أ + ب = ... (.....)

نصوص للحفظ والدراسة

[مطلوب دراسة النصوص و استخراج القواعد المدروسة، والقدرة على اعادة صياغة الجمل بأشكال مختلفة]

مقدمة قانون الايمان (لحفظ شفوي وتحريري)

Πενβίς ἡμο ἑματ ἡπιονωινι ἡταφμηι: τεντωον νε ω
θνεθτ οτορ ἡμαςνοτ :

χε αρεμιςι ναλ ἡπσωτηρ ἡπικοςμος τηρϥ:

αϥι οτορ αϥσϥ ἡνεψϣχ.

Οτωον νακ πενηνηβ πενοτρο Πχς: ἡϣονϣον
ἡνιὰποστολος: πιχλομ ἡτε νιμαρτρως: ἡεληλ
ἡνιδικεος: ἡταχρο ἡνιεκκλησια: ἡχω εβολ ἡτε νινοβι.

Πενλιωϣ ἡττριας εθτ: εςθεν οτμεθνοτ ἡονωτ:
τενοτωϣτ ἡμος: τεντωον νας: κτρε ελεησον: κτρε
ελεησον: κτρε ετλοσησον. Αμην

نعظمك يا أم النور الحقيقي، ونمجدك أيتها
العذراء القديسة، والدة الإله،

لأنك ولدت لنا مخلص العالم (كله)

أتى وخلص نفوسنا.

المجد لك يا سيدنا وملكننا المسيح، فخر
الرسل، إكليل الشهداء تهليل الصديقين، ثبات
الكنائس، غفران الخطايا.

نبشر- الثالوث القدوس، لاهوت واحد،
نسجد له ونمجده. يا رب ارحم. يا رب ارحم. يا
رب بارك. آمين.

لحن Πχς Αϥτωνϥ (لحفظ شفوي وتحريري)

Πχς αϥτωνϥ εβολθεν ηνεθωοντ φνεταϣμοτ αϥζωμι
εχεν φμοτ

Οτορ ηνετχη δεν πιμζατ αϥερεμοτ νωον ἡπιωνδ
ἡνεεζ.

المسيح قام من الأموات ، الذي مات داس
الموت.

والذين في القبور أنعم لهم بالحياة
الأبدية.